

---

## ÚVEROVÁ ZMLUVA

---

**Financovanie dodávky inžiniersko-projektových výkonov  
a zhotovenia stavby na riadenie letovej prevádzky  
ako stavby na kľúč  
do výšky 26.000.000 EUR**

pre

**Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik**

**poskytnuté Komerční bankou, a.s., pobočkou zahraničnej banky**



**KRIVAK & Co**  
Spoločnosť advokátov  
Associated Lawyers



**Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik**, so sídlom na Letisku M. R. Štefánika, 823 07 Bratislava, IČO: 35 778 458, registrovaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Pš, vložka č.: 418/B, zastúpený Ing. Miroslavom Bartošom, riaditeľom (ďalej len „Klient“)

a

**Komerční banka, a.s.**, so sídlom Praha 1, Na Příkopě 33/969, PSČ 114 07, Česká republika, IČO: 453 17 054, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1360, konajúca prostredníctvom **Komerční banky, a.s., pobočky zahraničnej banky**, so sídlom Hodžovo námestie 1A, 811 06 Bratislava, IČO: 47 231 564, zapísanej v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1914/B, zastúpená Katarínou Kurucovou, vedúcou organizačnej zložky a Petrom Tomčíkom, vo funkcii Relationship Manager (ďalej len „Banka“)

uzatvárajú v súlade s ustanoveniami §§ 497- 507 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších právnych predpisov, nasledovnú úverovú zmluvu (ďalej len „Zmluva“):

### 1. Definície a interpretácia zmluvných ustanovení

- 1.1 Pokiaľ nebude ďalej uvedené inak, potom budú mať výrazy použité v tejto Zmluve s veľkými začiatočnými písmenami nasledovný význam:

**Bankové úvery celkom** bude predstavovať sumu vedenú k 31. decembru príslušného kalendárneho roka v účtovníctve Klienta na účte „Bankové úvery a výpomoci“ (riadok č. S116),

**Bežný účet** bude predstavovať účet Klienta č. 107-0057400267/8100 vedený Bankou,

**Budovy** bude predstavovať Stavbu, ktorá je predmetom Zmluvy o výstavbe a ktorá pozostáva z nasledovných nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností, ako aj z nasledovných nehnuteľností, ktoré sa nezapisujú v katastri nehnuteľností:

- (i) nehnuteľností evidované v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 4813, vedenom pre katastrálne územie Trnávka, obec Bratislava - mestská časť Ružinov, okres Bratislava II ako:

- |        |  |
|--------|--|
| SO 02  | Administratívna budova so súpisným číslom 17738 postavená na pozemku s parcelným číslom 15771/321  |
| SO 05A | Energetický objekt MG 1 so súpisným číslom 17739 postavený na pozemku s parcelným číslom 15771/357 |
| SO 05B | Energetický objekt MG 2 so súpisným číslom 17740 postavený na pozemku s parcelným číslom 15771/358 |
| SO 07  | Parkovací dom so súpisným číslom 17741 postavený na pozemku s parcelným číslom 15771/368           |
| SO 04  | Trafostanica 1 so súpisným číslom 17750 postavená na pozemku s parcelným číslom 15771/356          |



SO 06 Trafostanica 2 so súpisným číslom 17751 postavená na pozemku s parcelným číslom 15771/360

Rozostavaná administratívno-prevádzková budova postavená na pozemkoch s parcelným číslom 15771/322 a 15771/325

(ii) nehnuteľnosti neevidované v katastri nehnuteľností:

SO 08 Komunikácie a parkoviská

SO 09 Areálové vonkajšie osvetlenie

SO 12 Pripojovací plynovod

SO 13B Areálový rozvod vody

SO 14B Areálová kanalizácia

SO 15 Telekomunikačná prípojka 1

SO 16 Telekomunikačná prípojka 2

SO 17 Káblové prepojenie objektov letiska JSRLP

SO 18 Oplotenie

SO 20 Areálový NN rozvod

SO 21 Areálový rozvod slaboprúdov

SO 22 ORL (odlučovač ropných látok)

Studňa a automatický zavlažovací systém,

**Celková suma Úveru** bude predstavovať sumu uvedenú v článku 2.1 tejto Zmluvy,

**Centrálny register zmlúv** bude predstavovať Centrálny register zmlúv, vedený Úradom vlády Slovenskej republiky podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov,

**Čistý dlh** bude predstavovať Bankové úvery celkom, znížené o Finančné účty,

**Dodávateľ** bude predstavovať spoločnosť J & T REAL ESTATE, a.s., so sídlom na Dvořákovom nábreží 10, 811 02 Bratislava, IČO: 35 712 155, zapísanú v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1352/B,

**EBITDA** bude predstavovať súčet súm vedených k 31. decembru príslušného kalendárneho roka v účtovníctve Klienta na účtoch:

- (i) „Pridaná hodnota“ (riadok č. V 011);
- (ii) „Tržby z predaja dlh. majetku a materiálu“ (riadok č. V 019);
- (iii) „Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti“ (riadok č. V 022);
- (iv) „Výnosy z krátkodobého finančného majetku“ (riadok č. V 033);
- (v) „Výnosové úroky“ (riadok č. V 038);
- (vi) „Ostatné výnosy z finančnej činnosti“ (riadok č. V 042);



znižený o súčet súm vedených k 31. decembru príslušného kalendárneho roka v účtovníctve Klienta na účtoch:

- (i) „Osobné náklady“ (riadok č. V 012);
- (ii) „Dane a poplatky“ (riadok č. V 017);
- (iii) „Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu“ (riadok č. V 020);
- (iv) „Ostatné náklady na hospodársku činnosť“ (riadok č. V 023);
- (v) „Ostatné náklady na finančnú činnosť“ (riadok č. V 043);

**Finančné účty** bude predstavovať sumu vedenú k 31. decembru príslušného kalendárneho roka v účtovníctve Klienta na účte „Finančné účty“ (riadok č. S 055).

**Finančný dlh** bude predstavovať ktorékoľvek z nasledujúcich:

- (i) akékoľvek záväzky týkajúce sa vrátenia požičaných peňazí spolu s príslušenstvom vrátane nákladov a poplatkov spojených s vymáhaním takýchto záväzkov,
- (ii) akékoľvek záväzky (existujúce ako aj budúce) vyplývajúce z akéhokoľvek ručenia, zabezpečenia pohľadávky, záväzku odškodnenia alebo iného záväzku na zabezpečenie akéhokoľvek úveru alebo na zabezpečenie proti strate týkajúcej sa finančnej zadĺženosti inej osoby,
- (iii) akýkoľvek dlh vyplývajúci z dlhopisu, dlhového nástroja, zo zmenky, alebo iného cenného papiera zakladajúceho zadĺženosť,
- (iv) akýkoľvek dlh vyplývajúci z úrokového alebo menového swapu alebo menových forwardových operácií alebo inej formy menových alebo úrokových hedgingových operácií,
- (v) debetné zostatky v bankách a iných finančných inštitúciách,
- (vi) záväzky z finančného leasingu alebo obdobného právneho vzťahu, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu,
- (vii) záväzky z práva spätného postihu v súvislosti s predanými, postúpenými, inak prevedenými alebo diskontovanými pohľadávkami,
- (viii) záväzky z akreditívov, vinkulácií alebo obdobných transakcií,

pričom pri akomkoľvek odkaze na Finančný dlh sa budú brať do úvahy všetky vyššie uvedené zložky Finančného dlhu ako celku a žiadne z ustanovení Zmluvy nebude odkazovať len na jednotlivé zložky Finančného dlhu,

**Konečný deň splatnosti** bude predstavovať deň, v ktorý uplynie sedem rokov odo dňa podpisu tejto Zmluvy,

**Kontokorentný účet** bude predstavovať účet Klienta č. 107-0105650237/8100 vedený Bankou,

**Marža** bude znamenať úrokovú sadzbu vo výške 1,75% *per annum*,

**Nový veriteľ** bude osoba, na ktorú Banka postúpi a prevedie pohľadávky, práva a záväzky vyplývajúce jej z tejto Zmluvy v súlade s podmienkami článku 14.2 Zmluvy,

**Obdobie viazanosti** bude predstavovať obdobie začínajúce dňom podpisu tejto Zmluvy a končiace v deň, kedy uplynie deväť mesiacov odo dňa podpisu tejto Zmluvy,



**Obchodný zákonník** bude predstavovať zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov,

**Podstatný negatívny dopad** bude predstavovať podstatný negatívny dopad na: (i) činnosť alebo finančnú situáciu Klienta; a/alebo (ii) schopnosť Klienta plniť ktorúkoľvek z povinností vyplývajúcich mu z Transakčných dokumentov; a/alebo (iii) zákonnosť, platnosť, záväznosť alebo vymáhateľnosť voči Klientovi Transakčných dokumentov alebo akýchkoľvek práv Banky z nich vyplývajúcich, a to výlučne z dôvodov prípadných rozporov postupu Strán pri uzavretí tejto Zmluvy s postupmi podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,

**Pracovný deň** bude znamenať každý deň, iný než deň pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch, v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce, v znení neskorších predpisov, ktorý je však zároveň (i) dňom, počas ktorého sú vysporiadované obchody na bratislavskom medzibankovom trhu a (ii) TARGET dňom,

**Právne predpisy** budú predstavovať akékoľvek právne predpisy vydané orgánom s príslušnou právomocou (vrátane Európskej centrálnej banky alebo Národnej banky Slovenska), ktoré budú záväzné pre Banku a/alebo Klienta, v závislosti od kontextu Zmluvy,

**Prípud porušenia** bude predstavovať ktorúkoľvek zo skutočností, ktoré sú takto označené v článku 11. Zmluvy alebo takú skutočnosť, ktorá sa stane Prípudom porušenia v dôsledku uplynutia určitého času od výskytu takejto skutočnosti alebo inak,

**Referenčná sadzba** bude predstavovať sadzbu EURIBOR stanovenú Bankou nasledovne:

- (i) ako ponuková sadzba na medzibankovom trhu pre vklady v mene EUR na obdobie zhodné s Úrokovým obdobím, uverejnená službou *REUTERS* na strane EURIBOR 01 o 11:00 hodine stredoeurópskeho času v druhý Pracovný deň pred začiatkom príslušného Úrokového obdobia, alebo
- (ii) ako kótovaná sadzba pre vklady v mene EUR na obdobie zhodné s Úrokovým obdobím, uverejnená inou agentúrou akceptovateľnou pre Banku v prípade, ak služba *REUTERS* vôbec neuvádza sadzbu pre menu EUR alebo pre obdobie zhodné s Úrokovým obdobím,

**Refinančné náklady** bude predstavovať kladný rozdiel medzi:

- (i) sumou úrokov z predčasne splatených peňažných prostriedkov vypočítaných v súlade s článkom 5.1 tejto Zmluvy, ktoré by Banka obdržala v prípade, ak by k takému predčasnému splateniu nedošlo, za obdobie odo dňa predčasného splatenia takých peňažných prostriedkov do posledného dňa Úrokového obdobia, počas ktorého došlo k takému predčasnému splateniu a
- (ii) sumou úrokov, ktoré by Banka získala reinvestovaním takých predčasne splatených peňažných prostriedkov na medzibankovom trhu za podmienok splatnosti úrokov dohodnutých v tejto Zmluve, za obdobie odo dňa predčasného splatenia takých peňažných prostriedkov do posledného dňa Úrokového obdobia, počas ktorého došlo k takému predčasnému splateniu,

**Strany** budú predstavovať každú zmluvnú stranu tejto Zmluvy, t.j. Klienta a Banku a prípadne Novú banku,



**TARGET deň** bude predstavovať deň, v ktorý je platobný systém "*Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer*" v prevádzke a vykonáva vysporiadania platieb denominovaných v EUR.

**Transakčný dokument** bude predstavovať:

- (i) túto Zmluvu,
- (ii) Zmluvu o krátkodobom úvere,
- (iii) Zmluvu o výstavbe,
- (iv) Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam,
- (v) Zmluvu o vedení Bežného účtu,
- (vi) Zmluvu o Viazanom účte,
- (vii) akýkoľvek ďalší dokument, ktorý bude ako Transakčný dokument Stranami výslovne označený kedykoľvek počas trvania Zmluvy,

**Úrokové obdobie** znamená časové obdobie, za ktoré sa vypočítava úrok z poskytnutých peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy, ktorého dĺžka je uvedená v článku 5.2 tejto Zmluvy,

**Úver** bude predstavovať splátkový úver poskytnutý Bankou Klientovi podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve, až do Celkovej sumy Úveru,

**Viazaný účet** bude predstavovať interný účet č. 5000002471/7300 vedený ING Bank N.V., pobočkou zahraničnej banky, na ktorom ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky vedie viazané peňažné prostriedky a uvoľňuje ich v prospech Dodávateľa alebo v prospech Klienta podľa podmienok stanovených v Zmluve o Viazanom účte,

**Zabezpečenie** bude predstavovať záložné právo, zabezpečovací prevod práva alebo postúpenie pohľadávky, zádržné právo, vecné bremeno, prevod alebo postúpenie so spätným prevodom alebo postúpením alebo iné právo tretích osôb alebo iný inštrument, zmluvu alebo dojednanie s podobným účelom alebo účinkom,

**Zákon o bankách** bude predstavovať zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,

**Zmluva o krátkodobom úvere** bude predstavovať *Úverovú zmluvu – Krátkodobý úver na predfinancovanie DPH až do výšky 6.000.000,00 EUR pre Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik*, uzavretú medzi Bankou ako veriteľom a Klientom ako dlžníkom v deň podpisu tejto Zmluvy,

**Zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam** bude predstavovať *Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Stavbe*, uzavretú medzi Klientom ako nadobúdateľom a Dodávateľom ako prevodcom po dni podpisu tejto Zmluvy, predmetom ktorej je prevod výlučného vlastníctva k Budovám za podmienok tam uvedených, vo forme a s obsahom, prijateľnými pre Banku,

**Zmluva o vedení Bežného účtu** bude predstavovať zmluvu, ktorou sa upravujú podmienky otvorenia a vedenia Bežného účtu a nakladania so zostatkom na Bežnom účte, uzatvorenú medzi Klientom a Bankou, vo forme a s obsahom prijateľnými pre Banku,



**Zmluva o vedení Kontokorentného účtu** bude predstavovať zmluvu, ktorou sa upravujú podmienky otvorenia a vedenia Kontokorentného účtu, nakladania so zostatkom a povoleného prečerpania na Kontokorentnom účte, uzatvorenú medzi Klientom a Bankou, vo forme a s obsahom prijateľnými pre Banku,

**Zmluva o Viazanom účte** bude predstavovať *Zmluvu o viazanom účte* uzavretú po dni podpisu tejto Zmluvy medzi Dodávateľom ako prevodcom, Klientom ako nadobúdateľom a ING Bank N.V., pobočkou zahraničnej banky ako osobou, ktorá vedie Viazaný účet, vo forme a s obsahom prijateľnými pre Banku;

**Zmluva o výstavbe** bude predstavovať *Zmluvu LPS SR, š. p. PRAV/89/2008* zo dňa 26.06.2008, uzavretú medzi Klientom ako objednávateľom a Dodávateľom ako zhotoviteľom, o zhotovení Budov pre Klienta ako stavby na kľúč, na základe ponuky Dodávateľa ako uchádzača v užšej súťaži na predmet zákazky „*Dodávka inžiniersko – projektových výkonov a zhotovenie stavby na riadenie letovej prevádzky vrátane financovania – zhotovenie stavby na kľúč podľa špecifikácie objednávateľa*“, vyhlásenej Klientom podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,

**Žiadosť o čerpanie** bude predstavovať žiadosť o čerpanie peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy, s obsahom a vo forme v zásade zhodnej so vzorom tvoriacim Prílohu č. 2 k Zmluve.

- 1.2 Okrem výrazov definovaných v článku 1.1 Zmluvy, môže byť výraz použitý v tejto Zmluve s veľkým začiatočným písmenom definovaný aj na inom mieste Zmluvy. V takom prípade bude mať taký výraz v tejto Zmluve význam, ktorý mu je priradený na takom mieste Zmluvy, s výnimkou prípadu, ak je z definície takého výrazu zrejmé, že jeho význam platí len pre príslušný článok tejto Zmluvy alebo pre skupinu článkov.
- 1.3 Prílohy Zmluvy budú predstavovať jej neoddeliteľné súčasť a správny výklad ustanovení Zmluvy bude možný len s prihliadnutím na ich obsah. Nadpisy častí, článkov a príloh Zmluvy budú slúžiť výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú.
- 1.4 Výraz „**Zmluva**“ bude predstavovať túto úverovú zmluvu, vrátane jej všetkých budúcich dodatkov, zmien alebo novácií.
- 1.5 Slová „**tejto Zmluvy**“, „**tu**“, „**k tejto Zmluve**“ a „**na základe tejto Zmluvy**“ a slová podobného významu sa budú týkať tejto Zmluvy ako celku a nie žiadneho jej konkrétneho ustanovenia samostatne.
- 1.6 Výraz „**vrátane**“ bude znamenať „vrátane, bez obmedzenia“ a výraz „**najmä**“ bude znamenať „najmä, ale nie len“; obidva výrazy budú zahŕňať aj iné prípady, ako konkrétne uvedený prípad.
- 1.7 Každý odkaz na „**osobu**“ (vrátane Banky a Klienta) bude zahŕňať aj jej právnych nástupcov, ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade s touto Zmluvou alebo s inou zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili (vrátane Nového veriteľa).
- 1.8 Výraz „**odškodnenie**“ a záväzok „**odškodniť**“ sa bude vykladať ako odkaz na sľub odškodnenia podľa ustanovení §§ 725 - 728 Obchodného zákonníka s tým, že ak je ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy týkajúce sa odškodnenia alebo záväzku odškodniť formulované širšie, alebo ak je v rozpore s týmito ustanoveniami Obchodného zákonníka,



- bude také ustanovenie Zmluvy prevládať, okrem ak pôjde o kogentné ustanovenie Obchodného zákonníka.
- 1.9 Každý odkaz na „**článok**“ alebo „**prílohu**“ bude znamenať odkaz na príslušný článok alebo prílohu tejto Zmluvy.
  - 1.10 Každý odkaz na určitý „**zákon**“ alebo „**Právny predpis**“ sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo Právny predpis v ich platnom a účinnom znení a každý odkaz na určitú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na takú zmluvu alebo dokument v ich platnom znení s výnimkou, ak táto Zmluva výslovne určí inak.
  - 1.11 Výraz „**EUR**“ bude označovať eurá ako zákonnú menu Slovenskej republiky. Výraz „**ekvivalent v inej mene**“ bude znamenať protihodnotu určitej sumy v jednej mene prepočítanú do inej meny podľa aktuálneho devízového kurzu *nákup* Banky.
  - 1.12 Má sa za to, že Prípád porušenia „**trvá**“ alebo „**pretrváva**“, ak Klient tento stav neodstránil alebo ak sa Banka práv vyplývajúcich z tohto stavu nevzdala.
  - 1.13 Poskytnutie peňažných prostriedkov vo forme **splátkového úveru** bude predstavovať jednorazovo čerpané peňažné prostriedky vo výške až do Celkovej sumy Úveru, poskytnuté Bankou Klientovi vo forme jedinej tranže peňažných prostriedkov v prospech Viazaného účtu, na základe Žiadosti o čerpanie a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, s postupnou splatnosťou podľa splátkového kalendára uvedeného v tejto Zmluve, najneskôr však v Konečný deň splatnosti.
  - 1.14 Výrazy definované v jednotnom čísle alebo v základnom gramatickom tvare budú mať v tejto Zmluve rovnaký význam, aj keď budú použité v množnom čísle a inom gramatickom tvare a naopak.
  - 1.15 Akékoľvek účtovné pojmy používané v tejto Zmluve znamenajú pojmy používané v účtovných princípoch vzťahujúcich sa na Klienta podľa Právnych predpisov. Ak dôjde k akejkolvek zmene označenia alebo obsahu takých pojmov na základe zmeny Právnych predpisov, namiesto pôvodného označenia alebo obsahu takých pojmov sa použije nové označenie alebo obsah, ktoré také pôvodné označenie alebo obsah nahradili.
  - 1.16 Výpočet každej čiastky úrokov, úrokov z omeškania alebo poplatkov splatných na ročnej báze (*per annum*) podľa tejto Zmluvy, bude vypočítaný podľa nasledovného vzorca na základe skutočne uplynutých dní a roka v trvaní 360 dní: 
$$P = \frac{A * D * R}{360 * 100}$$
, kde P je príslušná čiastka úrokov/úrokov z omeškania/poplatkov, A je suma, z ktorej sa úroky/úroky z omeškania/poplatky počítajú; D je počet skutočne uplynutých dní, za ktoré sa úroky/úroky z omeškania/poplatky počítajú a R je príslušná úroková sadzba stanovená v zmysle ustanovení tejto Zmluvy.

## 2. Predmet Zmluvy

- 2.1 **Úver.** Za predpokladu splnenia podmienok stanovených v tejto Zmluve sa Banka zaväzuje poskytnúť Klientovi počas Obdobia viazanosti peňažné prostriedky vo forme splátkového úveru až do výšky 26.000.000,00 EUR, poskytnutých ako jediná tranža peňažných prostriedkov v prospech Viazaného účtu, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 2.2 **Účel.** Klient je povinný použiť peňažné prostriedky poskytnuté mu podľa tejto Zmluvy výlučne na financovanie časti ceny dodávky obstarania Budov pre Klienta, podľa





podmienok Zmluvy o výstavbe a Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, a to bez DPH a do jej maximálnej výšky 85%. Banka nie je povinná overovať si, či peňažné prostriedky poskytnuté Klientovi podľa tejto Zmluvy boli Klientom použité na účel uvedený v tomto článku 2.2.

### 3. Podmienky poskytnutia peňažných prostriedkov

- 3.1 **Všeobecné odkladacie podmienky.** Za predpokladu splnenia ďalších podmienok uvedených v tejto Zmluve, Klient bude mať právo jednorazovo čerpať peňažné prostriedky podľa tejto Zmluvy z Úveru na základe oprávnene podanej a riadne vyplnenej Žiadosti o čerpanie doručenej Banke, len ak v požadovaný deň čerpania peňažných prostriedkov z Úveru:
- (i) všetky vyhlásenia Klienta podľa tejto Zmluvy sú správne a pravdivé; a
  - (ii) nenastal a ani nepretrváva žiadny Prípád porušenia.
- 3.2 **Dokumentárne odkladacie podmienky k čerpaniu Úveru.** Klient bude oprávnený predložiť Banke Žiadosť o čerpanie až po tom, ako Banka písomne potvrdila Klientovi, že jej boli doručené všetky dokumenty uvedené v Prílohe č. 1, vo forme a s obsahom prijateľnými pre Banku.
- 3.3 **Neodvolateľnosť.** Žiadosť o čerpanie doručená Banke je neodvolateľná.
- 3.4 **Podmienky čerpania Úveru.** Závazok Banky poskytnúť čerpanie peňažných prostriedkov z Úveru na základe Žiadosti o čerpanie je podmienený splnením nasledovných podmienok:
- (i) Žiadosť o čerpanie je riadne vyplnená a podpísaná osobami oprávnenými konať za Klienta a predložená Banke najneskôr do 10:00 hod. stredoeurópskeho času v druhý Pracovný deň pred navrhovaným dňom čerpania peňažných prostriedkov;
  - (ii) deň čerpania peňažných prostriedkov navrhovaný v Žiadosti o čerpanie je Pracovným dňom spadajúcim do Obdobia viazanosti;
  - (iii) čerpaním peňažných prostriedkov z Úveru navrhovaným v Žiadosti o čerpanie nedôjde k prekročeniu Celkovej sumy Úveru;
  - (iv) peňažné prostriedky vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi cenou dodávky obstarania Budov bez DPH uvedenej v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam a sumou peňažných prostriedkov, čerpaných z Úveru podľa tejto Zmluvy, minimálne však 15% ceny dodávky obstarania Budov bez DPH uvedenej v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, ktoré majú byť financované Klientom z jeho vlastných zdrojov, sú zložené na Bežnom účte a disponibilné ku dňu podania Žiadosti o čerpanie ako aj v navrhovaný deň čerpania peňažných prostriedkov;
  - (v) k Žiadosti o čerpanie je priložený riadne vyplnený a oprávnenými osobami podpísaný príkaz Klienta Banke na prevod peňažných prostriedkov vo výške určenej podľa odseku (iv) tohto článku 3.4, tvoriacich vlastné zdroje Klienta a na prevod peňažných prostriedkov vo výške celej dane z pridanej hodnoty k cene dodávky obstarania Budov uvedenej v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, z Bežného účtu v prospech Viazaného účtu, so splatnosťou v navrhovaný deň čerpania peňažných prostriedkov z Úveru.



- 3.5 **Úverový záväzok.** Ak sú splnené všetky podmienky vyžadované touto Zmluvou pre poskytnutie peňažných prostriedkov z Úveru, Banka sa za podmienok uvedených v tejto Zmluve zaväzuje poskytnúť peňažné prostriedky z Úveru podľa Žiadosti o čerpanie v prospech Viazaného účtu.
- 3.6 **Zrušenie úverového záväzku Banky.** Záväzok Banky poskytnúť Klientovi peňažné prostriedky z Úveru podľa tejto Zmluvy zaniká uplynutím Obdobia viazanosti.
- 3.7 **Opätovné čerpanie splatených čiastok.** Klient nie je oprávnený na základe tejto Zmluvy opätovne čerpať už raz splatené čiastky peňažných prostriedkov.

#### 4. Splatnosť poskytnutých peňažných prostriedkov a ostatných dlžných súm

- 4.1 **Splatnosť.** Klient sa zaväzuje splatiť všetky čerpané peňažné prostriedky, poskytnuté mu z Úveru v splátkach podľa splátkového kalendára uvedeného v Prílohe č. 3 k tejto Zmluve, najneskôr však v Konečný deň splatnosti.
- 4.2 **Dobrovoľné predčasné splatenie.** Za predpokladu, že o tom Klient vopred písomne informoval Banku najmenej 15 dní pred požadovaným dňom predčasného splatenia, je Klient oprávnený predčasne dobrovoľne splatiť poskytnuté peňažné prostriedky z Úveru alebo ich časť, minimálne vo výške 1.000.000 EUR alebo v inej vyššej sume, spolu s prislúchajúcimi úrokmi, a to buď (i) bez poplatku a bez povinnosti uhradiť Banke Refinančné náklady, v prípade dobrovoľného predčasného splatenia ku koncu ktoréhokoľvek Úrokového obdobia alebo (ii) za predpokladu súčasnej úhrady Refinančných nákladov, v prípade dobrovoľného predčasného splatenia k akémukoľvek inému dňu.
- 4.3 **Dobrovoľné vypovedanie.** Klient nie je oprávnený vypovedať úverový záväzok Banky podľa tejto Zmluvy a ani inak zrušiť nečerpanú časť Celkovej sumy Úveru, ani jej časť.
- 4.4 **Povinné predčasné splatenie.**
- (i) Ak sa pre Banku stane z akéhokoľvek dôvodu poskytnutie peňažných prostriedkov Klientovi podľa tejto Zmluvy protiprávnym, bude mať Banka právo požiadať Klienta o predčasné splatenie peňažných prostriedkov poskytnutých Klientovi z Úveru z dôvodu protiprávnosti. Klient bude povinný v takom prípade splatiť peňažné prostriedky poskytnuté mu z Úveru, spolu s prislúchajúcimi úrokmi a s ostatnými sumami, na ktoré bude mať Banka nárok v zmysle tejto Zmluvy, ku koncu práve prebiehajúceho úrokového obdobia alebo k neskoršiemu dňu, ktorým bude posledný deň povolený právnymi predpismi, a ktorý bude uvedený v písomnom oznámení Banky.
  - (ii) Ak sa Klient stane osobou s osobitným vzťahom k Banke (ako je tento vzťah definovaný v § 35 Zákona o bankách) alebo Banka získa vedomosť o tom, že Klient je osobou s takým vzťahom k Banke, bude mať Banka právo požiadať Klienta o okamžité predčasné splatenie peňažných prostriedkov poskytnutých Klientovi z Úveru. Klient bude povinný v takom prípade splatiť peňažné prostriedky poskytnuté mu z Úveru, spolu s prislúchajúcimi úrokmi a s ostatnými sumami, na ktoré bude mať Banka nárok v zmysle tejto Zmluvy, a to okamžite po doručení písomnej výzvy Banky.
- 4.5 **Spoločné ustanovenie k predčasnému splateniu.** V prípade prijatia akejkoľvek predčasnej splátky poskytnutých peňažných prostriedkov z Úveru Bankou od Klienta



v súlade s podmienkami uvedenými v tomto článku 4, Banka použije čiastku takto prijatej predčasnej splátky na úhradu splátok istiny Úveru podľa tejto Zmluvy v poradí od splátok istiny s najneskorším dňom splatnosti.

## 5. Úroky a poplatky

- 5.1 **Úrok.** Klient sa zaväzuje platiť Banke úroky z peňažných prostriedkov poskytnutých z Úveru v percentuálnej úrokovej sadzbe *per annum*, určenej ako súčet Referenčnej sadzby určenej pre príslušné Úrokové obdobie a Marže.
- 5.2 **Úrokové obdobia.** Prvé Úrokové obdobie sa začína v deň čerpania peňažných prostriedkov a trvá do konca práve prebiehajúceho kalendárneho štvrťroka. Každé ďalšie Úrokové obdobie bude trvať jeden kalendárny štvrťrok. Ak by inak posledné Úrokové obdobie skončilo po Konečnom dni splatnosti, bude posledné Úrokové obdobie skrátené tak, že skončí v Konečný deň splatnosti.
- 5.3 **Splatnosť úrokov.** Klient sa zaväzuje platiť Úrok z peňažných prostriedkov poskytnutých z Úveru v sadzbe určenej podľa článku 5.1 tejto Zmluvy za každé Úrokové obdobie vždy v posledný deň príslušného Úrokového obdobia.
- 5.4 **Úrok z omeškania.** V prípade, ak Klient neuhradí akúkoľvek sumu splatnú Banke podľa tejto Zmluvy, zaväzuje sa Klient zaplatiť Banke z takej dlžnej sumy úroky z omeškania, splatné okamžite na požiadanie Banky, a to odo dňa pôvodnej splatnosti takej dlžnej sumy až do dňa jej zaplataenia. Úroky z omeškania sú splatné v percentuálnej úrokovej sadzbe stanovenej Bankou ako sadzba o 2% vyššia než sadzba, ktorá by bola podľa tejto Zmluvy splatná z takej dlžnej čiastky, ak by taká dlžná čiastka bola peňažnými prostriedkami poskytnutými z Úveru. Pre tento účel bude obdobie, za ktoré sa vypočítava úrok z omeškania, v trvaní jedného kalendárneho štvrťroka, pričom úrok pre také obdobie sa bude určovať druhý Pracovný deň pred prvým dňom takej obdobia.
- 5.5 **Závazková provízia.** Klient sa zaväzuje platiť Banke záväzkovú províziu v sadzbe 0,15 % *per annum* z nečerpanej časti Celkovej sumy Úveru, a to za každý deň obdobia začínajúceho dňom, v ktorý uplynú tri mesiace odo dňa podpisu tejto Zmluvy a končiace dňom čerpania peňažných prostriedkov z Úveru alebo, ak taký deň nastane skôr, dňom, v ktorý márne (t.j. bez čerpania peňažných prostriedkov z Úveru) uplynie Obdobie viazanosti. Závazková provízia je splatná jednorazovo, v posledný deň obdobia, za ktoré sa podľa tohto článku platí.
- 5.6 **Spracovateľský poplatok.** Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok za poskytnutie peňažných prostriedkov z Úveru vo výške 0,15% z Celkovej sumy Úveru, splatný najneskôr v piaty Pracovný deň po dni podpisu tejto Zmluvy.

## 6. Spôsob platenia

- 6.1 **Platby istiny, úrokov, poplatkov.** Klient sa zaväzuje vykonávať alebo zabezpečovať vykonávanie všetkých platieb istiny a úrokov Úveru, poplatkov a akýchkoľvek iných Klientom dlžných súm podľa tejto Zmluvy v prospech Bežného účtu tak, že na Bežnom účte zabezpečí v deň splatnosti príslušnej platby dostatok disponibilných peňažných prostriedkov potrebných na jej úhradu. V deň splatnosti príslušnej platby odpíše Banka z Bežného účtu sumu zodpovedajúcu príslušnej platbe. Klient týmto udeľuje Banke výslovný príkaz, aby v každý deň splatnosti príslušnej platby alebo kedykoľvek po takomto dni odpísala príslušnú sumu splatnej platby z Bežného účtu a aby použila takto



odpísanú sumu na úhradu príslušnej platby. V prípade, ak bude akákoľvek suma dlžná na základe Transakčných dokumentov splatná Banke v deň, ktorý nie je Pracovným dňom, bude Klient povinný zabezpečiť, aby takáto suma bola zložená na Bežnom účte v najbližší predchádzajúci Pracovný deň.

- 6.2 **Konverzia na EUR.** Ak prijme Banka peňažné prostriedky v inej mene ako v EUR, bude oprávnená vykonať konverziu takých peňažných prostriedkov do EUR podľa svojho aktuálneho kurzu platného v deň prijatia takých peňažných prostriedkov.
- 6.3 **Započítanie.** Banka bude mať právo použiť akýkoľvek kreditný zostatok na ktoromkoľvek účte Klienta vedenom v Banke (bez ohľadu na to, či je splatný alebo nesplatný), na započítanie s akoukoľvek splatnou sumou, ktorú bude Klient dlhovať Banke podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak sa budú započítavať prostriedky v inej mene ako EUR, bude Banka oprávnená vykonať konverziu do EUR podľa svojho aktuálneho kurzu platného ku dňu započítania. Klient nebude oprávnený vykonať žiadne započítanie akejkoľvek svojej pohľadávky voči Banke s akoukoľvek pohľadávkou Banky voči Klientovi z tejto Zmluvy alebo akýchkoľvek iných vzájomných dokumentov alebo vzťahov.
- 6.4 **Čiastočné platby.** Ak suma odpísaná alebo prijatá Bankou od Klienta nebude postačovať na úhradu plnej výšky splatného záväzku Klienta, Banka použije takú čiastočnú sumu na úhradu splatných záväzkov Klienta v tomto poradí:
- (i) po prvé, na úhradu všetkých nezaplatených úrokov (okrem úrokov z omeškania) podľa tejto Zmluvy,
  - (ii) po druhé, na úhradu neuhradenej istiny peňažných prostriedkov poskytnutých podľa tejto Zmluvy,
  - (iii) po tretie, na úhradu všetkých nezaplatených úrokov z omeškania podľa tejto Zmluvy,
  - (iv) po štvrté, na úhradu všetkých neuhradených poplatkov a provízií Banky účtovaných podľa tejto Zmluvy opakovane,
  - (v) po piate, na úhradu všetkých neuhradených jednorazových poplatkov a provízií Banky podľa tejto Zmluvy,
  - (vi) po šieste, na úhradu akýchkoľvek iných neuhradených nákladov a výdavkov Banky podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých neuhradených nárokov Banky na náhradu škody.

## 7. Zmeny okolností poskytnutia peňažných prostriedkov

- 7.1 **Zvýšené náklady.** Klient bude povinný uhradiť Banke v lehote určenej v žiadosti Banky doručenej Klientovi takú čiastku, ktorá bude predstavovať preukázateľné a opodstatnené zvýšené náklady Banky na financovanie Úveru, vzniknuté po podpise tejto Zmluvy ako dôsledok prijatia nových Právnych predpisov alebo prijatia zmien existujúcich Právnych predpisov alebo ako dôsledok zmien v interpretácii alebo aplikácii existujúcich Právnych predpisov.
- 7.2 **Absencia referenčnej sadzby.** Ak nebude objektívne možné hodnoverne stanoviť EURIBOR v čase určovania úrokovej sadzby pre výpočet úrokov, bude úroková sadzba pre výpočet úrokov za príslušné úrokové obdobie stanovená ako sadzba v percentách *per annum* rovnajúca sa súčtu (i) Marže a (ii) sadzby, ktorá bude predstavovať preukázateľné



skutočné náklady, ktoré Banka vynaložila na refinancovanie peňažných prostriedkov poskytnutých Klientovi podľa tejto Zmluvy a ktoré získala z akéhokoľvek odôvodneného zdroja.

## 8. Dane

- 8.1 **Zrážky dane.** Klient sa zaväzuje vykonať každú platbu splatnú v zmysle tejto Zmluvy bez akejkoľvek zrážky dane s výnimkou takého prípadu, že zrážku budú vyžadovať Právne predpisy. Ak sa Klient dozvie, že mu v zmysle Právnych predpisov vznikla v súvislosti s akoukoľvek platbou voči Banke na základe tejto Zmluvy povinnosť vykonať zrážku dane alebo že došlo k zmene sadzby, podľa ktorej sa zrážka dane vypočíta, musí o tom bez zbytočného odkladu informovať Banku.
- 8.2 **Zvýšenie platieb.** Ak z Právnych predpisov vyplynie povinnosť vykonať zrážku dane, potom sa Klient zaväzuje uhradiť (i) platbu zrážky v lehote vyžadovanej príslušným Právnym predpisom a (ii) platbu sumy dlhovanej Banke na základe tejto Zmluvy tak, že takáto platba bude zvýšená o takú čiastku, ktorá zabezpečí, aby Banka dostala aj po vykonaní zrážky platbu v takej výške, v akej by ju bola bývala dostala v prípade, ak by Právny predpis neukladal povinnosť vykonať zrážku.
- 8.3 **Potvrdenie o zrážke.** Ak z Právnych predpisov vyplynie povinnosť vykonať zrážku dane a uhradiť ju priamo príslušnému orgánu, Klient sa tiež zaväzuje do 30 dní od vykonania takejto úhrady v zmysle článku 8.2 Zmluvy doručiť Banke originál alebo overenú kópiu potvrdenia príslušného orgánu o tom, že takúto úhradu vykonal a v prípade, že získanie potvrdenia nebude možné, dôkaz prijateľný pre Banku o tom, že došlo k úhrade priamo príslušnému orgánu.
- 8.4 **Odškodnenie.** Klient sa zaväzuje odškodniť Banku za všetku škodu a nahradiť jej skutočne a opodstatnene vynaložené výdavky, ktoré jej preukázateľne vznikli v dôsledku povinnosti Klienta vykonať zrážku dane vzniknutej podľa Právnych predpisov po dni podpisu tejto Zmluvy. Klient sa zaväzuje uhradiť, prípadne odškodniť Banku za úhradu akýchkoľvek iných daní, poplatkov, poplatkov za registráciu alebo iných obdobných platieb, ktoré bude opodstatnene potrebné vykonať v akejkoľvek jurisdikcii v súvislosti s touto Zmluvou.
- 8.5 **DPH.** Každá čiastka splatná Klientom Banke v zmysle ustanovení tejto Zmluvy je v tejto Zmluve uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť splatná v súvislosti s platbou takej čiastky. Ak bude takáto daň splatná, zaväzuje sa Klient zaplatiť Banke okrem samotnej čiastky splatnej podľa tejto Zmluvy aj príslušnú čiastku takej dane z pridanej hodnoty.

## 9. Vyhlásenia Klienta

- 9.1 **Vyhlásenie.** Podpisom tejto Zmluvy Klient záväzne vyhlasuje a zaručuje Banke všetky skutočnosti, ktoré sú uvedené v tomto článku 9 Zmluvy. Klient berie na vedomie, že Banka uzatvorila túto Zmluvu v dôvere vo vyhlásenia Klienta uvedené v tomto článku 9 a že v prípade, ak by Banka mala vedomosť o nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúcom charaktere týchto vyhlásení, túto Zmluvu by neuzatvorila.
- 9.2 **Zopakovanie vyhlásení.** Všetky vyhlásenia a záruky Klienta uvedené v tomto článku 9 sa budú považovať za automaticky zopakované v prvý deň každého Úrokového



obdobia, pričom každé zopakované vyhlásenie sa vzťahuje na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania.

- 9.3 **Právny status a činnosť.** Klient je štátnym podnikom, založeným a riadne existujúcim podľa práva Slovenskej republiky, má všetky oprávnenia potrebné na výkon svojej činnosti a na nakladanie s majetkom štátu, ktorý má Klient v správe, v súlade s Právnymi predpismi a plní všetky podmienky a vykonáva všetky úkony potrebné na udržanie platnosti a účinnosti všetkých takých oprávnení v plnom rozsahu.
- 9.4 **Oprávnenia.** Klient je plne oprávnený uzatvoriť príslušné Transakčné dokumenty a plniť povinnosti z nich. Uzatvorenie Transakčných dokumentov, ani čerpanie peňažných prostriedkov podľa Zmluvy nepredstavuje prekročenie právomocí Klienta špecifikovaných v Právnych predpisoch a v dokumentoch, ktorými sa riadi jeho činnosť, bolo riadne schválené príslušnými orgánmi Klienta (ak sa takéto schválenie vyžaduje), nie je v rozpore s Právnymi predpismi, so žiadnym dokumentmi, ktorými sa riadi činnosť Klienta ani s nimi súvisiacimi dokumentmi, ani so žiadnou zmluvou, prípadne vyhlásením, ktorými je Klient viazaný.
- 9.5 **Platnosť záväzkov.** Záväzky Klienta vyplývajúce z Transakčných dokumentov sú platné záväzky, ktoré sú voči nemu vymáhateľné v súlade s podmienkami Transakčných dokumentov a žiadne Právne predpisy nebránia výkonu práv Banky z Transakčných dokumentov, z ktorých Banke vyplývajú práva, voči Klientovi. Klient nepožíva žiadnu imunitu a môže sa riadne podrobiť rozhodovaniu slovenských súdov a následnému výkonu rozhodnutia.
- 9.6 **Súhlasy.** Na uzatvorenie Transakčných dokumentov a plnenie záväzkov z nich Klientom sa nevyžaduje žiadne schválenie, súhlas, ani úkon zo strany ktoréhokoľvek štátneho alebo regulačného orgánu.
- 9.7 **Verejné obstarávanie.** Pri uzatváraní žiadneho Transakčného dokumentu nedošlo k žiadnemu porušeniu predpisov verejného obstarávania podľa Právnych predpisov platných v čase uzatvorenia príslušných Transakčných dokumentov.
- 9.8 **Pari passu.** Záväzky Klienta z tejto Zmluvy predstavujú jeho priame, nepodriadené a nepodmienené záväzky, ktorých postavenie je z hľadiska priority rovnocenné postaveniu všetkých ostatných nepodriadených záväzkov Klienta, s výnimkou tých záväzkov, ktoré majú prednosť výhradne z titulu Právnych predpisov. Klient neuznal žiaden svoj dlh voči tretej osobe spôsobom, ktorý by tretiu osobu oprávňoval k okamžitému vymáhaniu záväzkov Klienta v zmysle akéhokoľvek právneho poriadku, ani vo forme písomného vyhlásenia o uznaní záväzku alebo notárskej zápisnice ako exekučného titulu, ani nevystavil žiadne zmenky a ani žiadne zmenky neavaloval.
- 9.9 **Spory a konania.** Pred žiadnym súdom, rozhodcovským súdom, ani orgánom štátnej správy alebo samosprávy sa neprejednáva ani nehrozí prejednávanie žiadnej žaloby alebo návrhu alebo vedenie takého konania, ktoré by mohlo mať negatívny dopad na vymáhateľnosť Transakčných dokumentov voči Klientovi alebo na schopnosť Klienta plniť riadne a včas všetky jeho záväzky vyplývajúce z Transakčných dokumentov.
- 9.10 **Finančná situácia.** Od dátumu vyhotovenia finančných výkazov, ktoré Klient predložil Banke naposledy, nedošlo ku vzniku a ani nehrozí žiadna skutočnosť alebo iná okolnosť, ktorá by mohla mať Podstatný negatívny dopad alebo by mohla podstatne negatívne ovplyvniť postavenie Klienta voči jeho zakladateľovi, ani nenastala žiadna skutočnosť



- alebo iná okolnosť na domácich alebo zahraničných finančných alebo kapitálových trhoch, ktorá by mohla podľa názoru Banky mať Podstatný negatívny dopad.
- 9.11 **Účtovná závierka.** Posledná účtovná závierka a posledné priebežné účtovné výkazy, ktorú/é Klient predložil Banke naposledy, bola/i vypracovaná/é v súlade s Právnymi predpismi a poskytuje/ú verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Klienta ku dňu, ku ktorému bola/i vyhotovená/é.
- 9.12 **Žiadny rozpor.** Podpísaním Transakčných dokumentov ani plnením záväzkov z nich vyplývajúcich Klientom, nedôjde k žiadnemu porušeniu Právnych predpisov, základných spoločensko-právnych dokumentov Klienta, interných predpisov Klienta ani žiadnych zmlúv alebo iných dokumentov záväzných pre Klienta.
- 9.13 **Dane.** Klient riadne a včas platí všetky dane a odvody, ktoré sa na neho vzťahujú a nemá žiadne daňové nedoplatky.
- 9.14 **Úpadok.** Klient nie je v úpadku podľa príslušných Právnych predpisov, nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo začatie reštrukturalizácie, ani nevykonáva úkony smerujúce k reštrukturalizácii. Podľa vedomostí Klienta žiadna tretia osoba nepodnikla žiadne úkony smerujúce k vyhláseniu konkurzu na majetok Klienta alebo k jeho reštrukturalizácii a podľa vedomostí Klienta v tejto súvislosti neprebíha žiadne konanie na príslušnom súde. Klient je schopný plniť svoje záväzky v čase ich splatnosti.
- 9.15 **Žiadny cross-default.** Klient nie je v omeškaní s plnením svojho záväzku zo žiadnej zmluvy alebo iného dokumentu záväzného pre Klienta, ktorých porušenie alebo omeškanie s plnením by mohlo mať Podstatný negatívny dopad.
- 9.16 **Finančný dlh.** Ku dňu podpisu tejto Zmluvy nevznikol Klientovi žiaden Finančný dlh, s výnimkou Finančného dlhu na základe tejto Zmluvy.
- 9.17 **Zabezpečenie.** Ku dňu podpisu tejto Zmluvy Klient nezriadil ani nesúhlasil so zriadením žiadneho Zabezpečenia vo vzťahu k svojmu majetku.
- 9.18 **Informácie.** Informácie a dokumenty poskytované Banke Klientom podľa tejto Zmluvy neobsahujú žiadne nepravdivé údaje podstatného charakteru, ani v nich nechýba žiaden údaj podstatného charakteru, ktorý by mohol spôsobiť, že informácie v nich uvedené alebo vyjadrenia v tejto Zmluve sú zavádzajúce alebo nepresné.
- 9.19 **Zákon o bankách.** (i) Klient vykonáva obchody na základe Transakčných dokumentov vo vlastnom mene a na vlastný účet. Na akékoľvek platby podľa Transakčných dokumentov použije Klient peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom a ktoré budú nadobudnuté z poctivých zdrojov a nie ako príjem z činnosti, ktorá by v ktorejkoľvek krajine mohla byť považovaná za nelegálnu. (ii) Klient nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke, ako je taký vzťah definovaný v § 35 Zákona o bankách. (iii) Klient nie je osobou spriaznenou s Bankou, ako je taký vzťah definovaný v zákone č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii, v znení neskorších predpisov.
- 9.20 **Budovy.** Budovy sú všetkými stavbami, ktoré mal Dodávateľ dodať Klientovi podľa Zmluvy o výstavbe a dodaním Budov Dodávateľom v stave spôsobilom na ich kolaudáciu pre užívanie na účel uvedený v Zmluve o výstavbe bude riadne naplnený účel a predmet Zmluvy o výstavbe.

## 10. Záväzky Klienta



10.1 **Bankové produkty.** Klient sa zaväzuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezrušiť Bežný účet. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, že všetky jeho prípadné nadmerné odpočty (vratky) dane z pridanej hodnoty budú príslušným daňovým úradom poukazované v prospech Kontokorentného účtu. Klient sa zaväzuje využívať iné než úverové produkty Banky (najmä platobný styk, depozitné produkty a produkty finančného trhu) v objeme nie menšom než 50% z celkového objemu takýchto služieb využívaných Klientom všeobecne v prípade, ak mu Banka bude schopná ponúknuť trhové podmienky celkovo komerčne akceptovateľné pre obe Strany, pričom sa Klient do šiestich mesiacov odo dňa podpisu tejto Zmluvy zaväzuje zabezpečiť, aby:

- (i) aspoň 50% celkového objemu všetkých platieb poukazovaných v jeho prospech bolo poukazovaných v prospech Bežného účtu,
- (ii) aspoň 50% celkového objemu všetkých Klientom poukazovaných platieb bolo realizovaných prostredníctvom Bežného účtu.

10.2 **Finančné výkazy.** Klient sa zaväzuje doručiť Banke:

- (i) svoju auditovanú ročnú účtovnú závierku a úplnú koncoročnú audítorskú správu spolu s poznámkami, bezodkladne potom, ako budú vyhotovené, najneskôr však do 180 dní od skončenia príslušného účtovného roka;
- (ii) svoje priebežné individuálne účtovné výkazy za každý kalendárny štvrťrok, najneskôr do 45 dní po skončení príslušného kalendárneho štvrťroka;
- (iii) prehľadnú časovú štruktúru svojich pohľadávok a záväzkov za každý kalendárny štvrťrok, najneskôr do 45 dní po skončení príslušného kalendárneho štvrťroka;
- (iv) údaje o obchodnej alebo finančnej situácii Klienta a údaje súvisiace s uplatňovaním zásady „poznaj svojho klienta“ Bankou, ktoré bude Banka odôvodnene požadovať v lehote určenej Bankou.

Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby každý taký účtovný dokument poskytoval verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Klienta, ku dňu, ku ktorému bol vyhotovený.

10.3 **Informačné povinnosti.** Klient sa zaväzuje doručiť Banke:

- (i) informácie o akýchkoľvek skutočnostiach alebo okolnostiach, ktoré by mohli mať Podstatný negatívny dopad, bez zbytočného odkladu potom, čo sa o nich dozvedel,
- (ii) informácie o akýchkoľvek existujúcich alebo hroziacich sporoch, ktoré by mohli mať Podstatný negatívny dopad, ak by skončili pre Klienta nepriaznivo, bez zbytočného odkladu potom, čo sa o nich dozvedel,
- (iii) informácie o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách právnej formy, štruktúry alebo organizácie Klienta, zlúčeníach alebo splynutiach Klienta s inou osobou, o akomkoľvek zamýšľanom rozdelení Klienta na viacero osôb, o akomkoľvek zamýšľanom znížení kmeňového imania Klienta, predaji podniku Klienta alebo jeho časti, bez zbytočného odkladu potom, čo sa o nich dozvedel,
- (iv) informácie o akýchkoľvek uskutočnených zmenách jeho právnej formy, štruktúry alebo organizácie a o každej uskutočnenej zmene výšky kmeňového imania Klienta, a to do piatich Pracovných dní po vykonaní takej zmeny,





- (v) zoznam osôb, ktoré vlastnia viac ako 10%-ný podiel na kmeňovom imaní Klienta a/alebo osôb, ktoré môžu vykonávať hlasovacie práva v spoločnosti Klienta v rozsahu presahujúcom 10%, spolu s údajmi o týchto osobách v rozsahu uvedenom v ustanovení § 93a Zákona o bankách, a to bez zbytočného odkladu po doručení žiadosti Banky a informovať Banku o akejkoľvek zmene v tejto súvislosti bez odkladu po tom, ako k zmene dôjde,
- (vi) všetky informácie, týkajúce sa finančných podmienok, majetku a prevádzky Klienta, ktoré môže Banka písomne odôvodnene požadovať, bez zbytočného odkladu po požiadaní Bankou.
- 10.4 **Oznámenie výskytu Prípady porušenia.** Klient sa zaväzuje písomne informovať Banku o výskyte alebo hrozbe výskytu ktoréhokoľvek Prípady porušenia, s uvedením jeho popisu a úkonov, ktoré sa podnikli za účelom jeho odstránenia, a to ihneď potom, ako sa o takej skutočnosti dozvedel.
- 10.5 **Prístup k informáciám a do Budov.** Klient sa zaväzuje umožniť Banke prístup k informáciám a záznamom Klienta ako aj do Budov (pri dodržaní prevádzkových a bezpečnostných predpisov Klienta), na základe písomnej žiadosti Banky doručenej v primeranom časovom predstihu.
- 10.6 **Finančné ukazovatele.** Klient sa zaväzuje zabezpečiť, že k 31. decembru každého kalendárneho roka počas trvania tejto Zmluvy, počnúc 31. decembrom 2012, pomer jeho Čistého dlhu k jeho EBITDA bude najviac 2,5.
- 10.7 **Zachovanie statusu.** Klient sa zaväzuje udržiavať všetky rozhodnutia, povolenia, oprávnenia, licencie a iné súhlasné vyjadrenia, ktoré budú podľa Právnych predpisov potrebné na vykonávanie jeho činnosti a/alebo nakladanie s majetkom a/alebo plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich z Transakčných dokumentov. Klient sa zaväzuje plniť všetky podmienky týchto povolení, oprávnení, licencií a súhlasných vyjadrení a vykonávať všetko potrebné pre udržiavanie ich platnosti a účinnosti v plnom rozsahu.
- 10.8 **Výkon činnosti a oprávnenia.** Klient sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť v súlade s Právnymi predpismi a riadne a včas platiť všetky dane a odvody, ktoré sa na neho vzťahujú alebo budú vzťahovať v súlade s Právnymi predpismi.
- 10.9 *Pari passu.* Klient sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy boli po celú dobu jej trvania z hľadiska priority rovnocenné so všetkými ostatnými nepodriadenými záväzkami Klienta, s výnimkou tých záväzkov, ktoré majú prednosť výhradne z titulu Právnych predpisov. Klient sa zaväzuje neuznať žiaden svoj dlh voči tretím osobám spôsobom, ktorý by tretie osoby oprávňoval k okamžitému vymáhaniu záväzkov Klienta v zmysle akéhokoľvek právneho poriadku, ani vo forme písomného vyhlásenia o uznaní záväzku alebo notárskej zápisnice ako exekučného titulu, ani nevystaviť žiadne zmenky a ani žiadne zmenky neavalovať, bez predchádzajúceho súhlasu Banky.
- 10.10 **Finančný dlh.** Klient nesmie uzavrieť žiadny dokument, z ktorého by mu vznikol Finančný dlh alebo z ktorého by vznikol Finančný dlh tretej osoby voči Klientovi, ani nesmie umožniť vznik svojho Finančného dlhu, s výnimkou Finančného dlhu na nezabezpečenej báze do celkovej výšky 3.000.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene) počas celej doby trvania tejto Zmluvy a s výnimkou Finančného dlhu vzniknutého s predchádzajúcim súhlasom Banky.



- 10.11 **Zákaz založenia majetku.** Klient nesmie zriadiť žiadne Zabezpečenie vo vzťahu k svojmu majetku ani poskytnúť ručenie svojím majetkom za záväzky tretej osoby, s výnimkou:
- (i) Zabezpečenia vzniknutého na základe zákona;
  - (ii) Zabezpečenia vzniknutého s predchádzajúcim súhlasom Banky.
- 10.12 **Nakladanie s majetkom.** Klient nesmie nakladať s majetkom štátu, ktorý má v správe alebo jeho časťou, či už v rámci jednej transakcie alebo v rámci viacerých transakcií, s výnimkou:
- (i) nakladania s majetkom pri výkone jeho bežnej činnosti za peňažné protiplnenie vo výške a za podmienok obvyklých v bežnom obchodnom styku;
  - (ii) nakladania s majetkom, ktorého súhrnná účtovná hodnota nepresiahne počas jedného roka sumu 3.000.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene) a zároveň počas celej doby trvania tejto Zmluvy celkovo nepresiahne sumu 10.000.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene),
  - (iii) nakladania s majetkom s predchádzajúcim súhlasom Banky.
- 10.13 **Poistenie.** Klient sa zaväzuje poistiť všetok svoj majetok, vrátane Budov, činnosť a zodpovednosť za škody spôsobené tretím osobám pri výkone svojej činnosti u renomovanej poisťovne proti rizikám a v takom rozsahu, v akom by svoj majetok, činnosť a zodpovednosť za škody spôsobené tretím osobám poistila bežne obozretná osoba, ktorá je vlastníkom majetku porovnateľného s majetkom Klienta a ktorá vykonáva činnosť porovnateľnú s činnosťou Klienta. Klient sa zaväzuje riadne a včas platiť poisťné pre také poistenie.

## 11. Prípady porušenia

- 11.1 **Prípady porušenia.** Klient súhlasí s tým, že prípady uvedené v tomto článku 11 budú predstavovať Prípady porušenia, pričom výskyt ktoréhokoľvek z nich, bez ohľadu na to, či nastane ako dôsledok konania Klienta, jeho zakladateľa alebo akejkolvek inej osoby a bez ohľadu na to, či má Klient alebo akákoľvek iná osoba možnosť ovplyvniť situáciu, ktorá spôsobila Prípady porušenia, bude mať dôsledky uvedené v článku 12 Zmluvy.
- 11.2 **Omeškanie s platbou.** Klient neuhradí akúkoľvek sumu splatnú podľa tejto Zmluvy v deň jej splatnosti, s výnimkou ak k vykonaniu platby nedošlo výlučne v dôsledku administratívnej alebo technickej chyby a Klient dlžnú sumu zaplatil najneskôr do piatich Pracovných dní po dni jej splatnosti.
- 11.3 **Porušenie iných záväzkov.** Klient poruší ktorýkoľvek zo záväzkov alebo nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedených v Transakčných dokumentoch (vrátane porušenia finančných ukazovateľov uvedených v článku 10.6 Zmluvy), a porušenie takeého záväzku prípadne nesplnenie povinnosti nebude napravené, v prípade ak bude náprava možná, do 20 Pracovných dní odo dňa výskytu takeého porušenia. Možnosť nápravy však bude platiť len vo vzťahu k takým porušeniam alebo nesplneniam záväzkov, ktoré nie sú upravené ako samostatný Prípady porušenia v inom ustanovení tohto článku 11.
- 11.4 **Odvolyvanie platobných inštrukcií.** Klient odvolá akúkoľvek plnú moc alebo inštrukciu alebo príkaz na nakladanie so zostatkom na ktoromkoľvek zo svojich účtov vedených v Banke, ktoré udelil v Transakčných dokumentoch alebo v súvislosti s Transakčnými dokumentmi Banke.



- 11.5 **Nesprávnosť vyhlásení.** Ukáže sa, že akékoľvek údaje vo vyhláseniach (vrátane tých, ktoré sa podľa Transakčných dokumentov považujú za zopakované) udelených Klientom v Transakčných dokumentoch, alebo v dokumentoch doručených Banke v súvislosti s nimi, boli nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce.
- 11.6 **Cross-default.** Akýkoľvek Finančný dlh Klienta presahujúci jednorazovo čiastku 250.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene) nebude uhradený v čase jeho pôvodne dohodnutej splatnosti alebo akýkoľvek veriteľ Klienta sa stane oprávneným vyhlásiť akýkoľvek Finančný dlh Klienta presahujúci jednorazovo čiastku 250.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene) za okamžite splatný pred pôvodne dohodnutým termínom splatnosti takéhoto Finančného dlhu, z akéhokoľvek dôvodu.
- 11.7 **Cross-acceleration.** Akýkoľvek Finančný dlh Klienta presahujúci jednorazovo čiastku 250.000,00 EUR (alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene) bude vyhlásený za okamžite splatný alebo sa stane okamžite splatný pred pôvodne dohodnutým termínom splatnosti, z akéhokoľvek dôvodu.
- 11.8 **Úpadok a zrušenie.** V súvislosti s majetkom Klienta dôjde k:
- (i) úpadku Klienta, ako je definovaný Právnymi predpismi;
  - (ii) pozastaveniu činnosti, zrušení štátneho podniku s likvidáciou alebo bez likvidácie, ukončení činnosti, prípadne takej reorganizácii majetku, pri ktorej záväzky prevyšujú aktíva, alebo
  - (iii) zmluvnej reštrukturalizácii záväzkov alebo obdobnej dohode s veriteľmi Klienta, alebo
  - (iv) vymenovaniu likvidátora, vymenovaniu správcu konkurznej podstaty alebo obdobného správcu v zmysle príslušných Právnych predpisov, prípadne rozhodnutie príslušného orgánu o vstupe do likvidácie, alebo
  - (v) podaniu návrhu na začatie konkurzného, reštrukturalizačného alebo obdobného konania, alebo
  - (vi) uplatneniu Zabezpečenia treťou osobou, ktoré bolo zriadené v súvislosti s akýmkoľvek majetkom Klienta, alebo
  - (vii) začatiu konania na príslušnom súde o zrušení spoločnosti Klienta, alebo
  - (viii) začatiu akéhokoľvek analogického alebo obdobného procesu alebo konaniu, ako sú popísané v odsekoch (i) až (vii) vyššie.
- 11.9 **Neuhradenie sumy podľa rozhodnutia.** Klient neuhradí takú sumu, ktorú bude povinný uhradiť na základe (i) konečného rozhodnutia súdu, rozhodcovského súdu alebo kompetentného orgánu alebo (ii) rozhodnutia, ktoré nebude konečné, ale v prípade ktorého nebude mať opravný prostriedok odkladný účinok, pričom neuhradenie takej sumy bude mať Podstatný negatívny dopad. Táto okolnosť sa stane Prípacom porušenia, ak nedôjde k jej náprave do 10 dní odo dňa jej výskytu.
- 11.10 **Výkon rozhodnutia.** Dôjde k začatiu exekučného alebo iného obdobného konania voči Klientovi, ktorých možným dôsledkom bude (i) zablokovanie účtu Klienta prípadne viacerých účtov Klienta v rozsahu podstatne negatívne ovplyvňujúcom schopnosť Klienta plniť záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo (ii) znemožnenie nakladania s majetkom Klienta v rozsahu špecifikovanom v bode (i). Táto okolnosť sa stane Prípacom porušenia, ak nedôjde k jej náprave do 10 dní odo dňa jej výskytu.



- 11.11 **Zlúčenie, splnutie, zníženie kmeňového imania.** Dôjde k vykonaniu akéhokoľvek úkonu alebo k prijatiu akéhokoľvek rozhodnutia ktoroukoľvek relevantnou osobou smerujúceho k uskutočneniu zlúčenia alebo splnutia Klienta s inou osobou alebo k rozdeleniu Klienta na viacero osôb alebo k zníženiu kmeňového imania Klienta, bez predchádzajúceho súhlasu Banky, ak by taký úkon, rozhodnutie alebo zmena mohla mať Podstatný negatívny dopad.
- 11.12 **Zmena kontroly.** Bez predchádzajúceho súhlasu Banky dôjde k takej zmene v osobe ovládajúcej Klienta v čase podpisu tejto Zmluvy, v dôsledku ktorej podiel takej ovládajúcej osoby na kmeňovom imaní Klienta klesne pod 51%, pričom zároveň taká ovládajúca osoba stratí kontrolu nad Klientom.
- 11.13 **Zmena predmetu činnosti.** Klient prestane vykonávať činnosť, ktorú vykonáva ku dňu podpisu Zmluvy alebo stratí licencie alebo oprávnenia na výkon svojej činnosti alebo dôjde k takej zásadnej zmene vo výkone činnosti Klienta, ktorá by mohla mať Podstatný negatívny dopad.
- 11.14 **Podstatná negatívna zmena.** Podľa písomného odôvodneného posúdenia Banky dôjde k výskytu takej skutočnosti alebo inej okolnosti, ktorá by mohla mať Podstatný negatívny dopad.
- 11.15 **Dane a odvody.** Klient nezaplatí riadne a včas akúkoľvek daň, odvod, poplatok alebo inú sumu dlžnú štátu alebo štátnym orgánom, zdravotným alebo sociálnym poisťovňam alebo svojim zamestnancom.
- 11.16 **Neplatnosť.** Transakčné dokumenty prestanú byť v platnosti kedykoľvek po ich uzavretí a doručení z akejkoľvek príčiny alebo budú vyhlásené za neplatné alebo ich platnosť, účinnosť alebo vymáhateľnosť bude napadnutá Klientom, jeho akcionármi, jeho veriteľmi alebo akoukoľvek treťou osobou, alebo Klient poprie svoje záväzky a povinnosti vyplývajúce z týchto dokumentov.
- 11.17 **Budovy.** Klient nenadobudne vlastnícke právo k Budovám najneskôr do troch mesiacov odo dňa čerpania peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy. Záložné právo v prospech ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky, viaznuce na Budovách v čase podpisu tejto Zmluvy, nezanikne a/alebo nebude vymazané z katastra nehnuteľností najneskôr do troch mesiacov odo dňa čerpania peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy.
- 11.18 **Konanie na ÚVO.** Na Úrade pre verejné obstarávanie SR bude začaté akékoľvek konanie v súvislosti s ktorýmkoľvek Transakčným dokumentom alebo Úrad pre verejné obstarávanie SR alebo akákoľvek iná oprávnená osoba podá návrh na súd na určenie neplatnosti ktoréhokoľvek Transakčného dokumentu z dôvodu porušenia predpisov verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní, v znení neskorších predpisov, pri jeho uzatváraní Klientom.

## 12. Dôsledky výskytu Prípady porušenia

- 12.1 **Predčasná splatnosť.** Ak došlo k výskytu Prípady porušenia, pokiaľ trvá, Banka môže oznámením doručeným Klientovi:
- (i) vypovedať poskytnutie peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy a zrušiť Celkovú sumu Úveru alebo jej časť;



- (ii) stanoviť, že všetky sumy dlžné Banke podľa Transakčných dokumentov alebo ich časť sú, namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti, splatné okamžite alebo na prvé požiadanie Banky;
  - (iii) požadovať úhradu úrokov z omeškania v zmysle článku 5.4 tejto Zmluvy, ktoré Banka začala účtovať v súlade s týmto článkom;
  - (iv) vymáhať svoje pohľadávky voči Klientovi podľa Transakčných dokumentov akýmkoľvek spôsobom povoleným Právnymi predpismi.
- 12.2 **Účinky.** Účinky vyhlásenia okamžitej splatnosti nastávajú doručením písomného oznámenia Banky o vyhlásení okamžitej splatnosti Klientovi spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.
- 12.3 **Započítanie.** Bez toho, aby to malo dopad na ustanovenia článku 6.3 Zmluvy, pre vylúčenie pochybností Strany potvrdzujú, že v prípade výskytu Prípady porušenia bude mať Banka tiež právo započítať všetky svoje pohľadávky voči Klientovi vyplývajúce z Transakčných dokumentov s akýmkoľvek inými pohľadávkami Klienta voči Banke, a to aj s pohľadávkami, ktorých splatnosť v čase započítania ešte nenastala. V prípade, ak sa budú započítavať prostriedky v inej mene ako EUR, bude Banka oprávnená vykonať konverziu do EUR podľa svojho aktuálneho kurzu platného ku dňu započítania.

### 13. Odškodnenie a náhrada nákladov

- 13.1 **Odškodnenie.** Podpisom tejto Zmluvy poskytuje Klient Banke sľub odškodnenia podľa ustanovení § 725 a nasledovných Obchodného zákonníka, a zaväzuje sa Banke z titulu tohto sľubu odškodnenia nahradiť všetku škodu a výdavky (vrátane DPH), ktoré Banka utrpí alebo bude povinná uhradiť v dôsledku toho, že uzatvorila Transakčné dokumenty, čím uskutočnila konanie, na ktoré nebola povinná. Klient vyhlasuje, že požiadal Banku o uzatvorenie Transakčných dokumentov a že Banka tak nebola povinná urobiť. Sľub odškodnenia sa vzťahuje na všetku škodu a výdavky (spolu s DPH), ktoré Banke vzniknú:
- (i) ako dôsledok výskytu Prípady porušenia,
  - (ii) ako dôsledok spoľahnutia sa na oznámenie alebo informáciu, o ktorých sa Banka dôvodne domnievala, že sú pravdivé, úplné, a správne,
  - (iii) ako dôsledok konania v spoľahnutí sa na vyhlásenia Klienta uvedené v tejto Zmluve, o ktorých sa Banka dôvodne domnievali, že sú pravdivé a správne,
  - (iv) ako dôsledok kurzovej straty v prípade vynesenia rozsudku v inej mene ako EUR,
  - (v) v súvislosti s akýmkoľvek konaním (súdny alebo iným), ktoré sa začne v súvislosti s Transakčnými dokumentmi.
- 13.2 **Náhrada nákladov.** Klient sa zaväzuje uhradiť Banke (i) všetky preukázané a opodstatnené náklady a výdavky spolu s príslušnou DPH, ktoré Banke vznikli v súvislosti s prípravou, vypracovaním a uzatvorením tejto Zmluvy a Zmluvy o krátkodobom úvere, až do výšky 10.000,00 EUR (plus DPH), (ii) všetky preukázané a opodstatnené náklady, výdavky a straty spolu s príslušnou DPH, ktoré jej vzniknú v súvislosti s ochranou alebo vymáhaním jej práv vyplývajúcich z Transakčných dokumentov, a (iii) v prípade, ak bude Klient požadovať uzatvorenie dodatkov k Transakčným dokumentom, všetky preukázané náklady a výdavky (vrátane nákladov na právne služby) spolu s príslušnou DPH, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s uzatvorením takéhoto dodatku.



## 14. Zmena Strán

- 14.1 **Zmena na strane Klienta.** Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky Klient nebude oprávnený postúpiť alebo previesť ktoréhokoľvek zo svojich práv, pohľadávok alebo záväzkov vyplývajúcich mu voči Banke z Transakčných dokumentov.
- 14.2 **Zmena na strane Banky.** Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Klienta nemôže Banka postúpiť alebo previesť ktoréhokoľvek zo svojich práv, pohľadávok alebo záväzkov vyplývajúcich jej z Transakčných dokumentov na inú osobu, okrem nasledovných prípadov:
- (i) postúpenia a prevodu inej osobe potom, čo sa vyskytol a trvá Prípád porušenia podľa tejto Zmluvy, o čom bude Banka Klienta vopred písomne informovať,
  - (ii) postúpenia a prevodu inej entite v rámci skupiny Sociétés Générale a/alebo Komerční banky, a.s., za predpokladu, že v dôsledku takého postúpenia a prevodu nevzniknú Klientovi dodatočné náklady,
  - (iii) postúpenia a prevodu svojich práv alebo pohľadávok z tejto Zmluvy v súvislosti s operáciami menovej politiky v Eurosysteme podľa príslušných predpisov a rozhodnutí Európskej centrálnej banky a Národnej banky Slovenska, a to za podmienok a spôsobom uvedeným v *Rozhodnutí NBS z 16.12.2008 č. 7/2008 o vykonávaní operácií menovej politiky po vstupe Slovenskej republiky do eurozóny* (v znení neskorších zmien a doplnení).
- 14.3 **Prevod.** V prípade, ak dôjde k postúpeniu a prevodu pohľadávok, práv a záväzkov Banky vyplývajúcich jej z Transakčných dokumentov na Nového veriteľa a v súlade s článkom 14.2 tejto Zmluvy, bude platiť nasledovné:
- (i) Klient a Banka budú v rozsahu prevádzaných práv, pohľadávok a záväzkov zbavení ďalších vzájomných záväzkov vyplývajúcich z Transakčných dokumentov,
  - (ii) Klient a Nový veriteľ budú viazaní rovnakými právami a záväzkami, ktoré do momentu postúpenia a prevodu existovali medzi Klientom a Bankou, pričom prevedené práva a záväzky Klienta a Nového veriteľa sa budú líšiť od pôvodných záväzkov Klienta a Banky len zmenou osoby Banky na Nového veriteľa,
  - (iii) Nový veriteľ nadobudne všetky práva, povinnosti a záväzky v zmysle Transakčných dokumentov namiesto Banky, ako keby bol býval od začiatku „Bankou“.
- 14.4 **Zverejnenie informácií.** Klient súhlasí s tým, aby Banka oznámila Novému veriteľovi alebo potenciálnemu Novému veriteľovi všetky informácie o Klientovi a o zmluvnom vzťahu vyplývajúcom z Transakčných dokumentov.

## 15. Rôzne ustanovenia

- 15.1 **Písomná forma.** Táto Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej, podpísaných oboma Stranami. Ak nebude Stranami dohodnuté inak, bude mať každé oznámenie doručené v zmysle ustanovení Transakčných dokumentov písomnú formu a bude príslušnej Strane doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou. Doručenie Žiadosti o čerpanie, dokumentov preukazujúcich splnenie podmienok pre čerpanie peňažných prostriedkov podľa tejto Zmluvy a dokumentov predkladaných v súvislosti s plnením informačných povinností v zmysle článku 10. Zmluvy faxom je vylúčené.



- 15.2 **Adresa pre doručovanie.** Oznámenia alebo dokumenty, ktoré má Klient v súvislosti s Transakčnými dokumentmi doručiť Banke, bude povinný doručiť Banke na jej adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 15.3 **Zmena adresy.** K zmene adresy alebo ostatných kontaktných a platobných údajov príslušnej Strany dôjde vždy len na základe písomného oznámenia doručeného druhej Strane. Zmena adresy alebo ostatných kontaktných a platobných údajov nadobudne účinnosť doručením nových údajov druhej Strane.
- 15.4 **Moment doručenia.** Oznámenia a dokumenty sa budú považovať za doručené: (i) momentom odovzdania na príslušnej adrese stanovenej v súlade s článkom 15.2 alebo 15.3 Zmluvy (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom), alebo (ii) päť Pracovných dní odo dňa ich odoslania (v prípade doručenia doporučenou poštou), alebo (iii) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom). Oznámenia alebo dokumenty doručené v čase mimo bežnej pracovnej doby príslušnej Strany, ktorej bolo doručenie určené, sa budú považovať za doručené v nasledujúci Pracovný deň.
- 15.5 **Jazyk korešpondencie.** Oznámenia a dokumenty doručované v zmysle tejto Zmluvy budú v slovenskom jazyku.
- 15.6 **Osobné údaje.** Klient sa zaväzuje zabezpečiť získanie súhlasu od tých osôb, ktorých osobné údaje poskytol Banke v súvislosti s informačnými alebo inými povinnosťami vyplývajúcimi z ustanovení tejto Zmluvy, a to v rozsahu, za účelom a s obsahom súhlasu požadovanými Bankou.
- 15.7 **Dôvernosť informácií.** Každá Strana sa zaväzuje bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany (i) nevyužiť, neposkytnúť ani neoznámiť žiadnej tretej osobe, žiadne informácie o obchodných vzťahoch s druhou Stranou a (ii) uchovať v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré získa alebo o ktorých sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany. Každá zo Strán vynaloží primerané úsilie, aby zabránila zverejneniu alebo vyzradeniu akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach. Ustanovenia Zmluvy, ktoré niektorú zo Strán oprávňujú na poskytnutie uvedených informácií, zostávajú nedotknuté.
- 15.8 **Poskytnutie informácií.** Bez ohľadu na záväzok uvedený v článku 15.7 Zmluvy bude každá Strana oprávnená poskytnúť dôverné informácie vrátane informácií kvalifikovaných ako bankové tajomstvo v zmysle Zákona o bankách a vrátane osobných údajov uvedených v článku 15.6 Zmluvy (i) svojim splnomocneným zástupcom, audítorom, profesionálnym poradcom alebo osobám v rámci svojej príslušnej skupiny, Novému veriteľovi a osobe, ktorá sa môže stať Novým veriteľom (ii) na základe požiadavky tretej osoby oprávnene vyplývajúcej z Právnych predpisov, (iii) osobám, ktoré pre príslušnú Stranu spracúvajú dáta alebo dáta archivujú, alebo na ktoré delegovala príslušná Strana výkon svojich činností, (iv) osobe, ktorá vedie bankový register dlžníkov, (v) pre účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti s Transakčnými dokumentmi. Klient udeľuje Banke súhlas na vyššie uvedené poskytnutie dôverných informácií týkajúcich sa Klienta, ktoré tvoria bankové tajomstvo a zaväzuje sa zabezpečiť súhlas osôb uvedených v článku 15.6 Zmluvy s poskytnutím osobných údajov v zmysle tohto článku Zmluvy.



## 16. Rozhodné právo a riešenie sporov

- 16.1 **Rozhodné právo.** Táto Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Ustanovenia Zmluvy sa budú vykladať v prvom rade podľa ustanovení v nej obsiahnutých a podporne podľa platných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy. Strany sa výslovne dohodli na vylúčení aplikácie ustanovení § 361, § 500, § 503 odseku 3 a § 728 Obchodného zákonníka.
- 16.2 **Všeobecné podmienky.** V súlade s § 273 Obchodného zákonníka sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Všeobecné podmienky“). Podpisom tejto Zmluvy Klient potvrdzuje, že sa oboznámil so znením Všeobecných podmienok a súhlasí s nimi. Článok XXVIII. Všeobecných podmienok upravuje potrebné súhlasy Klienta, najmä súhlas so spracovaním osobných údajov; Klient je oprávnený tento svoj súhlas kedykoľvek odvolať.
- 16.3 **Riešenie sporov.** Akékoľvek spory vyplývajúce z Transakčných dokumentov budú predložené na rozhodnutie Stálemu rozhodcovskému súdu Slovenskej bankovej asociácie, ktorý bol zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, ku dňu 1. júla 2003, na rozhodcovské konanie podľa jeho vnútorných pravidiel.

## 17. Záverečné ustanovenia

- 17.1 **Jazyk.** Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka, zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- 17.2 **Rovnopisy.** Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch. Každá Strana obdrží dva rovnopisy Zmluvy.
- 17.3 **Platnosť a účinnosť.** Strany potvrdzujú, že podpisom Zmluvy obidvomi z nich Zmluva nadobudne platnosť; účinnosť Zmluva nadobudne v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a zostane v platnosti a účinnosti až do úplného zaplatenia všetkých pohľadávok Banky z nej vyplývajúcich.





## Príloha č. 1 Dokumentárne odkladacie podmienky

V súlade s ustanovením článku 3.2 je Klient povinný pred predložením prvej Žiadosti o čerpanie doručiť Banke nasledujúce dokumenty:

### ZÁKLADNÉ DOKUMENTY

1. kópia zakladateľskej listiny Klienta;
2. kópia aktuálneho výpisu Klienta z obchodného registra;
3. kópia rozhodnutia každého orgánu Klienta a/alebo zakladateľa Klienta, ktorého súhlas alebo vyjadrenie je podľa Právnych predpisov alebo základných spoločensko-právnych dokumentov Klienta vyžadované na uzavretie Transakčných dokumentov a na plnenie povinností z nich vyplývajúcich;
4. vyhlásenie:
  - (i) datované dňom nie skorším ako deň podpisu Zmluvy a podpísané osobami oprávnenými konať za Klienta navonok, ktoré potvrdzuje, že každý dokument predkladaný podľa tejto Prílohy č. 1 v jeho neoriginálnom vyhotovení je pravdivou a úplnou kópiou originálu takého dokumentu, ktorý je úplný, platný a účinný ku dňu takého vyhlásenia a že každý dokument predkladaný podľa tejto Prílohy č. 1 v jeho originálnom vyhotovení je úplný, platný a účinný ku dňu takého vyhlásenia; a
  - (ii) určujúce osoby oprávnené podpisovať Žiadosť o čerpanie a inú komunikáciu v súvislosti so Zmluvou, spolu s ich podpisovými vzormi;
5. dôkaz preukazujúci zaplatenie všetkých nákladov a poplatkov, splatných podľa tejto Zmluvy pred dňom čerpania peňažných prostriedkov z Úveru;
6. dôkaz preukazujúci zloženie alebo pripísanie peňažných prostriedkov vo výške minimálne 15% ceny dodávky obstarania Budov bez DPH (podľa podmienok Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam) v prospech Bežného účtu;
7. Zmluva o vedení Bežného účtu a Zmluva o vedení Kontokorentného účtu;
8. potvrdenie vydané Úradom vlády SR o zverejnení Zmluvy o vedení Bežného účtu a Zmluvy o vedení Kontokorentného účtu v Centrálnom registri zmlúv;
9. oznámenie príslušnému daňovému úradu, obsahujúce inštrukciu Klienta na poukazovanie všetkých jeho prípadných nadmerných odpočtov (vratiek) dane z pridanej hodnoty v prospech Kontokorentného účtu, spolu s potvrdením daňového úradu o doručení takého oznámenia;
10. Zmluva o krátkodobom úvere;



11. potvrdenie vydané Úradom vlády SR o zverejnení Zmluvy o krátkodobom úvere v Centrálnom registri zmlúv;
12. právoplatné kolaudačné rozhodnutie príslušného stavebného úradu, na základe ktorého je povolené užívanie Budov bez dodatočných podmienok;
13. právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu o pridelení súpisného čísla Budov;
14. preberací protokol o prevzatí Budov Klientom od Dodávateľa;
15. Zmluva o Viazanom účte;
16. potvrdenie vydané Úradom vlády SR o zverejnení Zmluvy o Viazanom účte v Centrálnom registri zmlúv;
17. Zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam;
18. potvrdenie vydané Úradom vlády SR o zverejnení Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam v Centrálnom registri zmlúv;
19. potvrdenie vydané Úradom vlády SR o zverejnení tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv;
20. dôkaz preukazujúci zabezpečenie financovania celej dane z pridanej hodnoty k cene dodávky obstarania Budov, vo výške uvedenej v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, a to buď výlučne z prostriedkov čerpaných Klientom na základe Zmluvy o krátkodobom úvere alebo čiastočne aj z vlastných zdrojov Klienta.



## Príloha č. 2 Vzor Žiadosti o čerpanie

Vec: **Žiadosť o čerpanie peňažných prostriedkov**

Vážený páni,

tento list predstavuje Žiadosť o čerpanie, ako je tento výraz definovaný v Úverovej zmluve – *Financovanie dodávky inžiniersko-projektových výkonov a zhotovenie stavby na riadenie letovej prevádzky ako stavby na kľúč do výšky 26.000.000 EUR pre Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, uzatvorenej dňa 15. augusta 2012 medzi našou spoločnosťou ako klientom a Vami ako financujúcou bankou (ďalej len „Zmluva“). Výrazy uvedené v tomto liste s veľkými začiatočnými písmenami majú význam im priradený v článku 1. Zmluvy.*

V zmysle článku 3. Zmluvy žiadame o čerpanie peňažných prostriedkov nasledovne:

1. Suma čerpania: [       ] EUR
2. Deň čerpania: [     ]

Potvrdzujeme, že každá podmienka vyžadovaná Zmluvou na predloženie tejto Žiadosti o čerpanie je splnená.

Táto Žiadosť je neodvolateľná.

Dňa \_\_\_\_\_

Za Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik:

\_\_\_\_\_  
Meno:

Funkcia:



**Príloha č. 3**  
**Splátkový kalendár**

Poradie	Výška splátky v EUR	Splatnosť splátky
1.	650.000	31.12.2012
2.	650.000	31.03.2013
3.	650.000	30.06.2013
4.	650.000	30.09.2013
5.	650.000	31.12.2013
6.	650.000	31.03.2014
7.	650.000	30.06.2014
8.	650.000	30.09.2014
9.	650.000	31.12.2014
10.	650.000	31.03.2015
11.	650.000	30.06.2015
12.	650.000	30.09.2015
13.	650.000	31.12.2015
14.	650.000	31.03.2016
15.	650.000	30.06.2016
16.	650.000	30.09.2016
17.	650.000	31.12.2016
18.	650.000	31.03.2017
19.	650.000	30.06.2017
20.	650.000	30.09.2017
21.	650.000	31.12.2017
22.	650.000	31.03.2018
23.	650.000	30.06.2018
24.	650.000	30.09.2018
25.	650.000	31.12.2018
26.	650.000	31.03.2019
27.	650.000	30.06.2019
28.	8.450.000	15.08.2019



PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave, d

**Klient:**

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik

Meno: Ing. Miroslav Bartoš

Funkcia: riaditeľ

**Banka:**

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Meno: Katarína Kurucová

Funkcia: Vedúca organizačnej zložky

Meno: Peter Tomčík

Funkcia: Relationship Manager